

## TALLER DE NARRATIVA HISTÒRICA

### A l'Havana ha arribat un vaixell carregat de...

L'any 2006 es va seleccionar la candidatura que va presentar l'Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc per a l'elaboració de dos estudis de prospecció d'arxius i de fons documentals de les comunitats catalanes de l'exterior, en el marc del Conveni de Col·laboració signat entre la Secretaria de Cooperació Exterior del Departament de Governació i Administracions Públiques i l'ONG Arxivers sense Fronteres (ASF), de la qual l'Arxiu és soci institucional des de l'any 2001. En conseqüència, l'arxivera del Districte de Sants-Montjuïc va fer els esmentats estudis a l'Orfeó Català de Mèxic i a la Societat de Beneficència de Naturals de Catalunya, a l'Havana.

Aquesta experiència ha donat com a resultat la gestació de nous projectes culturals en col·laboració, com és el cas de la Societat de Beneficència de Naturals de Catalunya i el seu projecte de confecció d'un diccionari de catalans a Cuba.

Una de les funcions de l'Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc és promoure i difondre el coneixement de l'entorn, i organitzar activitats de dinamització que tinguin com a finalitat la projecció cultural dels fons documentals que hi conserva i també la recuperació del patrimoni documental i històric no oficial generat per les persones, les associacions i les entitats del districte.

Per tot això, l'edició del Taller de Narrativa Històrica d'enguany es basarà en l'elaboració de relats curts d'emigració i d'exili a l'illa de Cuba, on els personatges o les situacions s'inspiraran en la ciutadania i en la història del districte de Sants-Montjuïc.



## TALLER DE NARRATIVA HISTÒRICA

Del 6 de febrer al 28 de maig de 2008

A l'Havana ha arribat un vaixell carregat de...

### ORGANITZACIÓ

Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc.  
Ajuntament de Barcelona. Districte de Sants-Montjuïc

### COL·LABORACIÓ

**Societat de Beneficència de Naturals de Catalunya** (Cuba): fomentada a l'illa, l'elaboració i la recollida de relats curts, ambientats en la temàtica de l'emigració o de l'exili dels catalans a Cuba. Els treballs presentats, si es considera adient, podran ser publicats conjuntament amb els treballs de curs que elaboraran els participants d'aquest Taller.

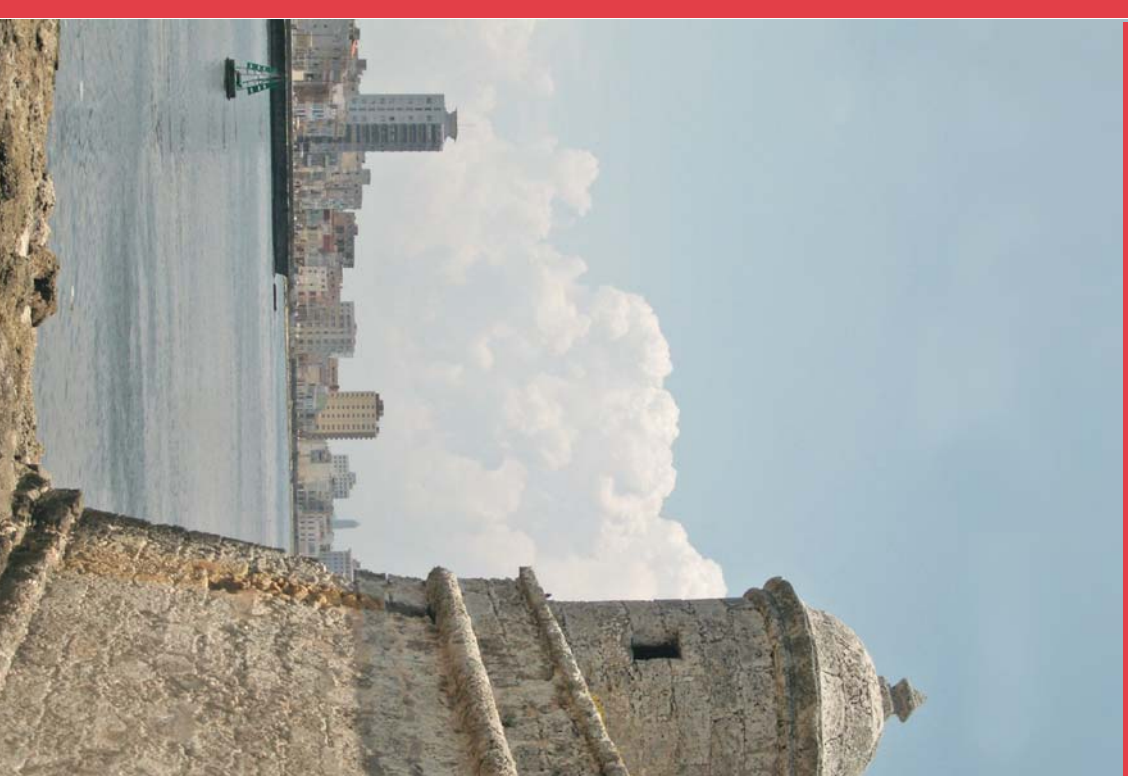
**El Casal d'Amistat Catalanocubà de Barcelona** posarà a disposició del Taller els mitjans de difusió dels qual disposa i fomentarà la participació i la recollida de dades entre els seus associats.

### EQUIP TÈCNIC

Direcció: Nuria Burguillos  
Professora: Mireia Pol  
Historiadors: Isabel Segura i Enric Garcia

### INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS

Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc  
(edifici de Creu Coberta, 104, Entresolat)  
Dilluns, dimecres i divendres, de 9 a 14 hores.  
Tel. 93 291 63 05  
[www.don.cat/arxiu](http://www.don.cat/arxiu)



Ajuntament de Barcelona

Sants-Montjuïc

## TALLER DE NARRATIVA HISTÒRICA

A l'Havana ha arribat un vaixell carregat de ...

### ■ Quines són les finalitats del taller?

- **Donar** a conèixer a la ciutadania el patrimoni documental que custodia l'Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc i fomentar la recerca i el recull de dades sobre persones i famílies del districte que hagin tingut alguna relació directa amb l'illa de Cuba.
- **Recrear** fets d'èpoques passades, que és un dels trets fonamentals de la novel·la històrica, amb l'objectiu d'estimular el plaer d'investigar i l'art d'escriure, de descobrir i de reconstruir personatges, indrets, ambients, situacions, històries personals, familiars, sociopolítiques i empresarials entre la ciutadania del nostre districte i l'illa de Cuba.
- **Col·laborar** en el projecte de recerca per a l'elaboració d'un diccionari de catalans a Cuba, impulsat per la Societat de Beneficència de Naturals de Catalunya. Per fer-ho, l'Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc recollirà la informació que la ciutadania vulgui facilitar-li, amb l'autorització corresponent perquè pugui ser publicada.

### ■ Quins són els objectius del taller?

- **Proporcionar** als alumnes la metodologia necessària per escriure una obra literària (relat curt) que dramatizi un determinat període de la història amb el màxim rigor històric i documental i, al mateix temps, aconseguir mostrar els fets reals sense obviar-ne l'efectivitat literària.
  - **Oferir** continguts bàsics per iniciar els participants en l'escriptura i en la interpretació dels documents que combinin els conceptes teòrics amb les propostes pràctiques.
  - **Recrear** la relació de la ciutadania dels barris del districte de Sants-Montjuïc amb l'illa de Cuba, mitjançant els fons documentals que conserva l'Arxiu, el recull d'històries reals (personals, familiars, sociopolítiques i empresarials), i també amb l'aportació de la creativitat i de la imaginació dels participants.
- El fet de **reconstruir** o **recrear** una època passada, no viscuda per l'escriptor, és un dels trets fonamentals de la novel·la històrica. No obstant això, la historicitat i la versemblança de les novel·les no excusen l'autor de l'obligació de construir personatges i escenes convincents.

### ■ Quins són els continguts del taller?

Els continguts seran tractats d'una manera eminentment pràctica per mitjà de l'escriptura d'un relat històric, i serà a partir de les propostes pràctiques que es treballaran els continguts teòrics. Al llarg del curs l'alumne prendrà consciència dels recursos tècnics literaris necessaris per escriure un text històric novel·lat i dels recursos documentals que es conserven a l'Arxiu i els posarà en pràctica.

### ■ Com són les sessions del taller?

A cada sessió l'alumne rebrà una proposta pràctica d'escriptura que permeti treballar aspectes tècnics i de continguts concrets. Els aspectes teòrics es veuran reforçats per textos literaris de suport i per documents d'arxiu que seran explicats i comentats a classe. La coordinadora del taller analitzarà els textos i se'n farà un comentari de grup entre els alumnes.

- Presentació i bibliografia
- La mirada de l'escriptor
- La mirada de l'historiador
- El punt de vista i el to
- L'estructura del relat breu
- La caracterització del personatge
- Les fonts d'arxiu
- Com documentar una novel·la
- Els diàlegs. La veu del passat
- Registres
- La trama. L'escena
- Com emmirallar-nos en el nostre passat
- Com conquerir l'atenció del lector
- La metàfora de situació
- L'organització del text. El rigor històric

### ■ Treball de curs

Els participants elaboraran al llarg del curs un relat curt de narrativa històrica, ambientat en la temàtica de l'emigració o de l'exili a l'illa de Cuba, on els personatges i les situacions s'inspiraran en la ciutadania i en la història del districte de Sants-Montjuïc. Per exemple:

- L'emigració a Cuba per motius polítics, econòmics i familiars durant el període colonial (fins al 1898)
- L'emigració a Cuba per motius polítics, econòmics i familiars durant el període postcolonial (a partir de l'any 1898)

- L'exili a Cuba després de la Guerra Civil Espanyola (1939)
- L'emigració a Cuba per solidaritat amb la Revolució Cubana (a partir de 1959)

L'equip tècnic del taller orientarà els alumnes per fer l'exercici que, si es considera adient, podrà ser publicat. Tots els treballs presentats restaran dipositats com a fons de consulta pública a l'Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc.

### ■ Materials de suport

L'Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc posarà a l'abast dels participants les fonts referencials necessàries per a les tasques de documentació del relat.

Escriptors.org posarà a la disposició dels participants una pàgina web on els alumnes podran consultar tot el material teòric i de suport de què disposen els tallers que ofereixen per Internet. L'alumne podrà entrar en una pàgina web des de la qual tindrà accés a diccionaris i a biblioteques digitals, ortografia, i annexos ([www.escriptors.org/](http://www.escriptors.org/)).

### ■ Lloc

Arxiu Municipal del Districte de Sants-Montjuïc (edifici de la plaça de Bonet i Muixí, 3).

### ■ Calendari

Un total de quinze sessions, les quals tindran una durada de dues hores. S'impartiran tots els dimecres dels períodes següents: del 6 de febrer al 12 de març, i del 2 d'abril al 28 de maig del 2008.

### ■ Horari

Dimecres, de 18 a 20 h

### ■ Inscripcions

La inscripció és de 20 €. Les places són limitades (15).

La participació en aquest taller comporta l'acceptació d'aquestes bases.